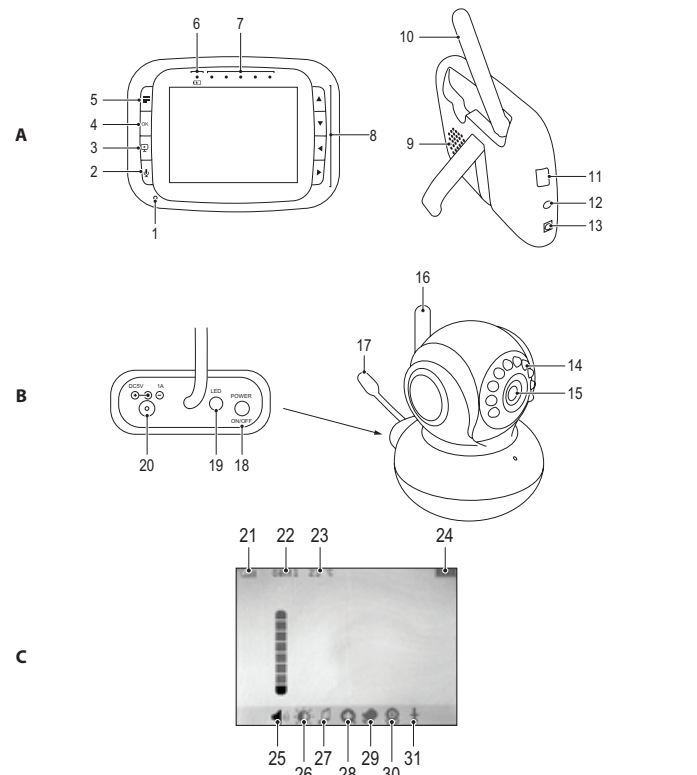


KÖNIG

KN-BM80

Baby monitor



Description	Parent unit (fig. A)
1. Microphone	
2. Talk-back button	• Press the button to talk through the parent unit to the baby unit.
3. On/Off button (display)	• Press the button to switch on or off the display.
4. OK button	• Press the button to confirm the selection.
5. Menu button	• Press the button to access or exit the menu.
6. On/Off indicator	• The indicator comes on when the device is switched on.
7. Volume indicators	• The indicators indicate the volume.
8. Up/down buttons Left/right buttons	• Press the buttons to navigate through the menu. • Press the buttons to turn and tilt the camera.
9. Speaker	
10. Antenna	
11. On/Off button (parent unit)	• Press and hold the button for three seconds to switch on or off the device.
12. AV cable connection	• Use the AV cable connection to connect the device to your TV.
13. Power cable connection (DC)	• Connect the power cable to the power cable connection. • Insert the mains plug into the wall socket.

Baby unit (fig. B)	
14. Infrared light	• The infrared light allows to record video in the dark.
15. Camera	
16. Antenna	
17. Temperature sensor	• The temperature sensor measures the room temperature.
18. On/Off button (baby unit)	• Press and hold the button for three seconds to switch on or off the device.
19. On/Off indicator	• The indicator comes on when the device is switched on.
20. Power cable connection (DC)	• Connect the power cable to the power cable connection. • Insert the mains plug into the wall socket.

Display menu (fig. C)	
21. RF signal indicator	• The indicator indicates the RF signal strength.
22. Camera indicator	• The indicator indicates which camera is active.
23. Temperature indicator	• The indicator indicates the room temperature.
24. Battery indicator	• The indicator indicates the battery level.
25. Sound settings	• Set the volume.
26. Brightness settings	• Set the display brightness.
27. Lullaby settings	• Activate or deactivate a lullaby. • Set the type of lullaby.
28. Zoom settings	• Zoom in or zoom out.
29. Alarm settings	• Activate or deactivate an alarm. • Set the timer for the alarm.
30. Camera settings	• Select, add, delete or scan cameras.
31. Temperature settings	• Select Celsius or Fahrenheit.

Connecting the baby unit and the parent unit

On the parent unit:

- Make sure that the parent unit is switched on.
- Press the menu button.
- Go to the camera settings.
- Select "add".
- Press the OK button twice.

On the baby unit:

- Switch on the baby unit.
- Press the on/off button twice.
- The on/off indicator flashes to indicate that the device is in pairing mode.
- If pairing is successful, the parent unit shows the video recorded by the baby unit.
- If the video is not shown on the parent unit, repeat the steps above.

Connecting the parent unit to your tv with the video cable

Connector	Connection
Black	AV cable connection (parent unit)
Red	Audio input (TV)
Yellow	Video input (TV)

Technical data

Input voltage	5 V DC
Transmitter power	17 dBm
Receiver sensitivity	-85 dBm
Transmission frequency	2400 MHz - 2480 MHz
Transmission range	250 m
Night vision range	3-5 m
Display resolution	320 x 240
Frame rate	25 fps
Image sensor	1/4" CMOS
Horizontal resolution	360 TVL
Viewing angle	60°
Minimum illumination	1.5 lx
Battery duration	
Parent unit	2 hours
Baby unit	8 hours
Sound control sensitivity	> 60 dBA
Consumption current	
Parent unit	200 mA ± 15 mA
Baby unit	220 mA ± 15 mA

Automatic exposure	1/50 ~ 1/100000 s
IP rating	IP66
Operating temperature	0 °C ~ 60 °C
Relative humidity	20% - 80%
Dimensions (LxWxH)	
Parent unit	126 x 91 x 24 mm
Baby unit	98 x 89 x 85 mm
Weight	
Parent unit	155 g
Baby unit	205 g

Safety

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorized repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Do not use the device outdoors. The device is suitable for indoor use only.

Cleaning and maintenance

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving	
Ouderunit	
1. Microfoon	
2. Terugpraatknop	• Druk op de knop om door de ouderunit tegen de babyunit te praten.
3. Aan/uit-knop (display)	• Druk op de knop om de display in of uit te schakelen.
4. OK-knop	• Druk op de knop om de keuze te bevestigen.
5. Menuknop	• Druk op de knop om het menu te openen of te sluiten.
6. Aan/uit-indicator	• De indicator gaat branden wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.
7. Volume-indicatoren	• De indicatoren geven het volume aan.
8. Omhoog/omlaag-knoppen Links/rechts-knoppen	• Druk op de knoppen om door het menu te navigeren. • Druk op de knoppen om de camera te draaien en te kantelen.
9. Speaker	
10. Antenne	
11. Aan/uit-knop (ouderunit)	• Houd de knop drie seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.
12. AV-kabelaansluiting	• Gebruik de AV-kabelaansluiting om het apparaat op uw TV aan te sluiten.
13. Voedingskabelaansluiting (DC)	• Sluit de voedingskabel aan op de voedingskabelaansluiting. • Plaats de netstekker in het stopcontact.

Displaymenu (fig. C)	
21. RF-signaalindicator	• De indicator geeft de RF-signaalsterkte aan.
22. Camera-indicator	• De indicator geeft aan welke camera actief is.
23. Temperatuurindicator	• De indicator geeft de kamertemperatuur aan.
24. Batterij-indicator	• De indicator geeft het batterijniveau aan.
25. Geluidsinstellingen	• Het volume instellen.
26. Heldereheidsinstellingen	• De displayhelderheid instellen.
27. Slaapliedje-instellingen	• Een slaapliedje activeren of deactiveren. • Het soort slaapliedje instellen.
28. Zoominstellingen	• Inzoomen of uitzoomen.
29. Alarminstellingen	• Een alarm activeren of deactiveren. • De timer voor het alarm instellen.
30. Camera-instellingen	• Camera's selecteren, toevoegen, verwijderen of scannen.
31. Temperatuurinstellingen	• Celsius of Fahrenheit selecteren.

De babyunit op de ouderunit aansluiten

Op de ouderunit:

- Zorg ervoor dat de ouderunit is ingeschakeld.
- Druk op de menuknop.
- Ga naar de camera-instellingen.
- Selecteer "add" (toevoegen).
- Druk twee keer op de OK-knop.

Op de babyunit:

- Schakel de babyunit in.
- Druk twee keer op de aan/uit-knop.
- De aan/uit-indicator knippert om aan te geven dat het apparaat zich in de koppelingsmodus bevindt.
- Na het slagen van de koppeling toont de ouderunit de door de babyunit opgenomen video.
- Indien de video niet op de ouderunit wordt getoond, herhaal dan de bovengenoemde stappen.

De babyunit op uw TV aansluiten met de videokabel

Connector	Aansluiting
Zwart	AV-kabelaansluiting (ouderunit)
Rood	Audio-ingang (TV)
Geel	Video-ingang (TV)

Technische gegevens

Ingangsspanning	5 V DC
Zendervermogen	17 dBm
Gevoeligheid ontvanger	-85 dBm
Zendfrequentie	2400 MHz - 2480 MHz
Zendbereik	250 m
Nachtzichtbereik	3-5 m
Displayresolutie	320 x 240
Framesnelheid	25 fps
Beeldsensor	1/4" CMOS
Horizontale resolutie	360 TVL
Kijkhoek	60°
Minimale verlichting	1,5 lx
Batterijduur	
Ouderunit	2 uur
Babyunit	8 uur
Gevoeligheid geluidsbesturing	> 60 dBA
Stroomverbruik	
Ouderunit	200 mA ± 15 mA
Babyunit	220 mA ± 15 mA
Automatische belichting	1/50 ~ 1/100000 s
IP-grad	IP66
Bedrijfstemperatuur	0 °C ~ 60 °C
Relatieve vochtigheid	20% - 80%
Afmetingen (LxWxH)	
Ouderunit	126 x 91 x 24 mm
Babyunit	98 x 89 x 85 mm
Gewicht	
Ouderunit	155 g
Babyunit	205 g

Veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.

- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung

Etern-Einheit (Abb. A)

1. Mikrofön	• Drücken Sie auf die Taste, um über die Eltern-Einheit mit der Baby-Einheit zu sprechen.
2. Rücksprechtaste	• Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Displays auf die Taste.
3. Ein-/Aus-Taste (Display)	• Drücken Sie auf die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.
4. OK-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um das Menü aufzurufen oder zu verlassen.
5. Menütaste	• Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Menü eingeschaltet wird.
6. Ein-/Aus-Anzeige	• Die Anzeigen zeigen die Lautstärke an.
7. Lautstärkeanzeigen	• Die Anzeigen zeigen die Lautstärke an.
8. Auf-/Ab-Tasten Links/Rechts-Tasten	• Drücken Sie auf die Tasten, um durch das Menü zu navigieren. • Drücken Sie auf die Tasten, um die Kamera zu drehen und zu neigen.
9. Lautsprecher	
10. Antenne	
11. Ein-/Aus-Taste (Etern-Einheit)	• Drücken und halten Sie die Taste drei Sekunden lang, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
12. AV-Kabelanschluss	• Verwenden Sie den AV-Kabelanschluss, um das Gerät mit Ihrem Fernsehgerät zu verbinden.
13. Stromkabelanschluss (DC)	• Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.

Baby-Einheit (Abb. B)

14. Infrarotlampe	• Mit der Infrarotlampe ist es möglich, Videos im Dunkeln aufzunehmen.
15. Kamera	
16. Antenne	
17. Temperatursensor	• Der Temperatursensor misst die Raumtemperatur.
18. Ein-/Aus-Taste (Baby-Einheit)	• Drücken und halten Sie die Taste drei Sekunden lang, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
19. Ein-/Aus-Anzeige	• Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet wird.
20. Stromkabelanschluss (DC)	• Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Stromkabelanschluss. • Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.

Displaymenü (Abb. C)

21. RF-Signalanzeige	• Die Anzeige zeigt die RF-Signalstärke an.
22. Kameraanzeige	• Die Anzeige zeigt an, welche Kamera aktiv ist.
23. Temperaturanzeige	• Die Anzeige zeigt die Raumtemperatur an.
24. Batterieanzeige	• Die Anzeige zeigt die Batterieladung an.
25. Töneinstellungen	• Einstellung der Lautstärke.
26. Helligkeitseinstellungen	• Einstellung der Display-Helligkeit.
27. Schlafteeinstellungen	• Aktiviert oder deaktiviert ein Schlaflied. • Einstellung des Schlaflieds.
28. Zoom-Einstellungen	• Hinein- oder Herauszoomen.
29. Alarmeinstellungen	• Aktiviert oder deaktiviert einen Alarm. • Einstellung des Timers für den Alarm.
30. Kameraeinstellungen	• Wählen, Hinzufügen, Löschen oder Scannen von Kameras.
31. Temperatureinstellungen	• Wahl von Celsius oder Fahrenheit.

Verbinden der Baby-Einheit und der Eltern-Einheit

Auf der Eltern-Einheit:

- Stellen Sie sicher, dass die Eltern-Einheit eingeschaltet ist.
- Drücken Sie auf die Menütaste.
- Rufen Sie die Kameraeinstellungen auf.
- Wählen Sie "add" (Hinzufügen).
- Drücken Sie zwei Mal auf die OK-Taste.

Auf der Baby-Einheit:

- Schalten Sie die Baby-Einheit ein.
- Drücken Sie zwei Mal auf die Ein-/Aus-Taste.
- Die Ein-/Aus-Anzeige blinkt, um anzuzeigen, dass sich das Gerät im Kopplungsmodus befindet.
- Ist die Kopplung erfolgreich, zeigt die Eltern-Einheit das von der Baby-Einheit aufgenommene Video.
- Falls das Video nicht auf der Eltern-Einheit angezeigt wird, wiederholen Sie die oben aufgeführten Schritte.

Verbinden der Eltern-Einheit über das Videokabel mit Ihrem Fernsehgerät

Stecker	Anschluss
Schwarz	AV-Kabelanschluss (Eltern-Einheit)
Rot	Audioeingang (TV)
Gelb	Videoeingang (TV)

Technische Daten

Eingangsspannung	5 V DC
Sendeleistung	17 dBm
Empfängerempfindlichkeit	-85 dBm
Übertragungsfrequenz	2400 MHz - 2480 MHz
Übertragungsbereich	250 m
Nachtsichtbereich	3-5 m
Displayauflösung	320 x 240
Bildfrequenz	25 fps
Bildsensor	1/4" CMOS
Horizontale Auflösung	360 TVL
Blickwinkel	60°
Mindestlichtstärke	1,5 lx
Batterielebensdauer	
Eltern-Einheit	2 Stunden
Baby-Einheit	8 Stunden
Tonempfindlichkeit	> 60 dBA
Stromaufnahme	
Eltern-Einheit	200 mA ± 15 mA
Baby-Einheit	220 mA ± 15 mA
Automatische Belichtung	1/50 ~ 1/100000 s
IP-Schutzklasse	IP66
Betriebstemperatur	0 °C bis 60 °C
Relative Feuchtigkeit	20% - 80%
Abmessungen (LxWxH)	
Eltern-Einheit	126 x 91 x 24 mm
Baby-Einheit	98 x 89 x 85 mm
Gewicht	
Eltern-Einheit	155 g
Baby-Einheit	205 g

Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Verweigern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción

Unidad de los padres (fig. A)

1. Micrófono	
2. Botón de respuesta	• Pulse el botón para hablar por la unidad de los padres a la unidad del bebé.
3. Botón de encendido/apagado (pantalla)	• Pulse el botón para encender o apagar la pantalla.
4. Botón OK	• Pulse el botón para confirmar la selección.
5. Botón de menú	• Pulse el botón para entrar o salir del menú.
6. Indicador de encendido/apagado	• El indicador se enciende cuando el dispositivo se enciende.
7. Indicadores de volumen	• Los indicadores indican el volumen.
8. Botones arriba/abajo Botones izquierda/derecha	• Pulse los botones para navegar por el menú. • Pulse los botones para girar e inclinar la cámara.
9. Altavoz	
10. Antena	
11. Botón de encendido/apagado (unidad de los padres)	• Pulse y mantenga pulsado el botón durante tres segundos para encender o apagar el dispositivo.
12. Conexión de cable AV	• Utilice la conexión de cable AV para conectar el dispositivo a la TV.
13. Conexión de cable de alimentación (CC)	• Conecte el cable de alimentación a la conexión del cable de alimentación. • Inserte el enchufe de red en la toma de pared.

Unidad del bebé (fig. B)

14. Luz infrarroja	• La luz infrarroja permite grabar video en la oscuridad.
15. Cámara	
16. Antena	
17. Sensor de temperatura	• El sensor de temperatura mide la temperatura de la habitación.
18. Botón de encendido/apagado (unidad del bebé)	• Pulse y mantenga pulsado el botón durante tres segundos para encender o apagar el dispositivo.
19. Indicador de encendido/apagado	• El indicador se enciende cuando el dispositivo se enciende.
20. Conexión de cable de alimentación (CC)	• Conecte el cable de alimentación a la conexión del cable de alimentación. • Inserte el enchufe de red en la toma de pared.

Menú en pantalla (fig. C)

21. Indicador de señal RF	• El indicador indica la intensidad de la señal RF.
22. Indicador de cámara	• El indicador indica la cámara que está activa.
23. Indicador de temperatura	• El indicador indica la temperatura de la habitación.
24. Indicador de batería	• El indicador indica el nivel de batería.
25. Ajustes de sonido	• Ajustar el volumen.
26. Ajustes de brillo	• Ajustar el brillo de la pantalla.
27. Ajustes de nana	• Activar o desactivar una nana. • Ajustar el tipo de nana.
28. Ajustes de zoom	• Ampliar o reducir.
29. Ajustes de alarma	• Activar o desactivar una alarma. • Ajustar el temporizador de alarma.
30. Ajustes de cámara	• Seleccionar, agregar, eliminar o explorar cámaras.
31. Ajustes de temperatura	• Seleccionar Celsius o Fahrenheit.

Conexión de la unidad del bebé y la unidad de los padres

En la unidad de los padres:

- Asegúrese de que la unidad de los padres esté encendida.
- Pulse el botón de menú.
- Vaya a los ajustes de cámara.
- Seleccione "add" (agregar).
- Pulse el botón OK dos veces.

En la unidad del bebé:

- Encienda la unidad del bebé.
- Pulse el botón de encendido/apagado dos veces.
- El indicador de encendido/apagado parpadeará para indicar que el dispositivo está en el modo de emparejamiento.
- Si el emparejamiento es correcto, la unidad de los padres muestra el video grabado por la unidad del bebé.
- Si el video no se muestra en la unidad de los padres, repita los pasos anteriores.

Conexión de la unidad de los padres a su TV con el cable de video

Conector	Conexión
Negro	Conexión de cable AV (unidad de los padres)
Rojo	Entrada de audio (TV)
Amarillo	Entrada de video (TV)

Datos técnicos

Tensión de entrada	5 V CC
Potencia del transmisor	17 dBm
Sensibilidad del receptor	-85 dBm
Frecuencia de transmisión	2400 MHz - 2480 MHz
Alcance de transmisión	250 m
Alcance de visión nocturna	3-5 m
Resolución de pantalla	320 x 240
Velocidad de fotografías	25 fps
Sensor de imagen	1/4" CMOS
Resolución horizontal	360 TVL (Líneas TV)
Ángulo de visión	60°
Iluminación mínima	1,5 lx
Duración de la batería	
Unidad de los padres	2 horas
Unidad del bebé	8 horas
Sensibilidad de control del sonido	> 60 dBA
Consumo de corriente	
Unidad de los padres	200 mA ± 15 mA
Unidad del bebé	220 mA ± 15 mA
Exposición automática	1/50 ~ 1/100000 s
Clasificación IP	IP66
Temperatura de funcionamiento	0 °C ~ 60 °C
Humedad relativa	20% - 80%
Dimensiones (L x An x AL)	
Unidad de los padres	126 x 91 x 24 mm
Unidad del bebé	98 x 89 x 85 mm
Peso	
Unidad de los padres	155 g
Unidad del bebé	205 g

Seguridad



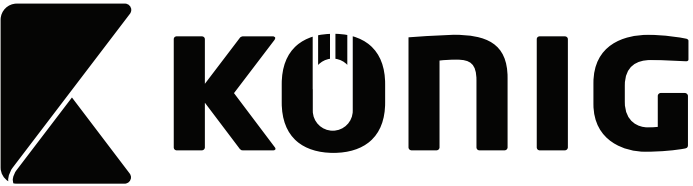
- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para el uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.
- No utilice el dispositivo en exteriores. El dispositivo sólo es apto para uso en interiores.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disol



Descrição

1. Microfone	
2. Botão de resposta	• Prima o botão para falar da unidade dos pais para a unidade do bebé.
3. Botão ligar/desligar (visor)	• Prima o botão para ligar ou desligar o visor.
4. Botão OK	• Prima o botão para confirmar a seleção.
5. Botão de menu	• Prima o botão para aceder ao menu ou sair do mesmo.
6. Indicador de ligado/desligado	• O indicador acende-se quando o dispositivo é ligado.
7. Indicadores de volume	• Os indicadores indicam o volume.
8. Botões para cima/para baixo Botões para a esquerda/para a direita	• Prima os botões para percorrer o menu. • Prima os botões para rodar e inclinar a câmara.
9. Altifalante	
10. Antena	
11. Botão ligar/desligar (unidade dos pais)	• Prima e mantenha o botão premido durante três segundos para ligar ou desligar o dispositivo.
12. Ligação do cabo AV	• Utilize o cabo AV para ligar o dispositivo à TV.
13. Ligação do cabo de alimentação (CC)	• Ligue o cabo de alimentação à ligação do cabo de alimentação.

14. Luz infravermelha	• A luz infravermelha permite gravar vídeo na escuridão.
15. Câmara	
16. Antena	
17. Sensor de temperatura	• O sensor de temperatura mede a temperatura da divisão.
18. Botão ligar/desligar (unidade do bebé)	• Prima e mantenha o botão premido durante três segundos para ligar ou desligar o dispositivo.
19. Indicador de ligado/desligado	• O indicador acende-se quando o dispositivo é ligado.
20. Ligação para o cabo de alimentação (CC)	• Ligue o cabo de alimentação à ligação do cabo de alimentação.

21. Indicador de sinal RF	• O indicador apresenta a intensidade do sinal RF.
22. Indicador da câmara	• O indicador apresenta a câmara activa.
23. Indicador de temperatura	• O indicador apresenta a temperatura da divisão.
24. Indicador de bateria	• O indicador apresenta o nível da bateria.
25. Definições de som	• Defina o volume.
26. Definições de brilho	• Defina o brilho do visor.
27. Definições das câncões de embalar	• Active ou desactive uma câncão de embalar. • Defina o tipo da câncão de embalar.
28. Definições de zoom	• Amplie ou reduza.
29. Definições de alarme	• Active ou desactive um alarme. • Regule o temporizador para o alarme.
30. Definições da câmara	• Seleccione, adicione, elimine ou verifique as câmaras.
31. Definições de temperatura	• Seleccione Celsius ou Fahrenheit.

Ligar a unidade do bebé à unidade dos pais

Na unidade dos pais:

- Certifique-se de que a unidade dos pais está ligada.
- Prima o botão de menu.
- Aceda às definições da câmara.
- Seleccione "add" (adicionar).
- Prima o botão OK duas vezes.

Na unidade do bebé:

- Ligue a unidade do bebé.
- Prima o botão ligar/desligar duas vezes. O indicador de ligado/desligado pisca para indicar que o dispositivo está no modo de emparelhamento. Se o emparelhamento for bem sucedido, a unidade dos pais apresenta o vídeo gravado pela unidade do bebé.
- Se o vídeo não for apresentado na unidade dos pais, repita os passos acima.

Conector	Ligação
Preto	Ligação do cabo AV (unidade dos pais)
Vermelho	Entrada de áudio (TV)
Amarelo	Entrada de vídeo (TV)

Tensão de entrada	5 V CC
Alimentação do transmissor	17 dBm
Sensibilidade do receptor	-85 dBm
Frequência de transmissão	2400 MHz - 2480 MHz
Alcance de transmissão	250 m
Alcance da visão nocturna	3-5 m
Resolução do visor	320 x 240
Taxa de fotografias	25 fps
Sensor de imagem:	CMOS de 1/4"
Resolução horizontal	360 TVL
Ângulo de visualização	60°
Iluminação mínima	1,5 lx
Duração da bateria	2 horas
Unidade dos pais	8 horas
Unidade do bebé	
Sensibilidade de controlo do som	> 60 dBA
Consumo de energia	
Unidade dos pais	200 mA ± 15 mA
Unidade do bebé	220 mA ± 15 mA
Exposição automática	1/50 ~ 1/100000 s
Classificação IP	IP66
Temperatura de funcionamento	0 °C ~ 60 °C
Humidade relativa	20% - 80%
Dimensões (C x L x A)	126 x 91 x 24 mm
Unidade dos pais	98 x 89 x 85 mm
Unidade do bebé	
Peso	155 g
Unidade dos pais	205 g
Unidade do bebé	

- Segurança**

 - Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque eléctrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
 - Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
 - Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
 - Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
 - Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
 - Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
 - Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
 - Não exponha o dispositivo a água ou humidade.
 - Não utilize o dispositivo no exterior. O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior.

Limpeza e manutenção

Aviso!
 - Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
 - Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar correctamente, substitua-o por um dispositivo novo.
 - Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Førelæderenhet (fig. A)	
1. Mikrofon	
2. Tal tilbage-knap	• Tryk på knappen for at tale gennem førelæderenhet til babyenheden.
3. Tænd/sluk-knap (display)	• Tryk på knappen for at tænde eller slukke for displayet.
4. OK-knap	• Tryk på knappen for at bekræfte valget.
5. Menuknap	• Tryk på knappen for at åbne eller forlade menuen.
6. Tænd/sluk-indikator	• Indikatoren tændes, når apparatet er tændt.
7. Lydstyrkeindikatorer	• Disse indikatorer viser lydstyrkeniveauet.
8. Op/ned-knapper Venstre/højre knapper	• Indikatoren tændes, når apparatet er tændt. • Tryk på knapperne for at dreje og vippe kameraet.
9. Højttaler	
10. Antenne	
11. Tænd/sluk-knap (førelæderenhet)	• Tryk og hold knappen nede i tre sekunder for at tænde eller slukke enheden.
12. AV-kabelforbindelse	• Brug AV-kabelforbindelsen til at tilslutte apparatet til en TV.
13. Strømkabeltilslutning (DC)	• Tilslut strømkablet til strømkabelforbindelsen. Sæt netstikket i stikkontakten.

14. Infrarødt lys	• Det infrarøde lys gør det muligt at optage video i mørket.
15. Kamera	
16. Antenne	
17. Temperatursensor	• Temperatursensoren måler rumtemperaturen.
18. Tænd/sluk-knap (babyenhet)	• Tryk og hold knappen nede i tre sekunder for at tænde eller slukke enheden.
19. Tænd/sluk-indikator	• Indikatoren tændes, når apparatet er tændt.
20. Strømkabeltilslutning (DC)	• Tilslut strømkablet til strømkabelforbindelsen. Sæt netstikket i stikkontakten.

21. RF-signalindikator	• Indikatoren viser RF-signalets styrke.
22. Kameraindikator	• Indikatoren viser, hvilket kamera, som er aktivt.
23. Temperaturindikator	• Indikatoren viser rumtemperaturen.
24. Batterindikator	• Indikatoren viser batteriniveauet.
25. Lydstillinger	• Indstil lydstyrken.
26. Lystyrkeindstillinger	• Indstil displays lystyrke.
27. Vuggevisningstillinger	• Start eller stop en vuggesvis. • Indstilling af vuggevisetypen.
28. Indstilling af zoom.	• Zoom ind eller ud.
29. Alarmindstillinger	• Aktivér eller deaktivér en alarm. • Indstil timer for alarmen.
30. Kameraindstillinger	• Vælg tilføj, slet eller skann kameraer.
31. Temperaturindstillinger	• Vælg Celsius eller Fahrenheit.

Tilslutning af babyenheden og førelæderenheten

På førelæderenheden:

 - Sørg for, at førelæderenheden er tændt.
 - Tryk på menuknappen.
 - Gå til kameraindstillinger.
 - Vælg "add" (tilføj).
 - Tryk på OK-knappen to gange.

På babyenheden:

 - Tænd for babyenheden.
 - Tryk to gange på tænd/sluk-knappen. Tænd/sluk-indikatoren blinker for at angive, at modtageren er i paringsstilstand. Hvis paringen gennemføres viser førelæderenheten video, som er optaget af babyenheden.
 - Hvis videoen ikke vises på førelæderenheden, gentages trinene, som er beskrevet herover.

Stik	Tilslutning
Sort	AV-kabelforbindelse (førelæderenhet)
Rød	Audio-indgang (TV)
Gul	Videoindgang (TV)

Indgangsspænding	5 V DC
Transmittereffekt	17 dBm
Mottagersensitivitet	-85 dBm
Senderfrekvens	2400 MHz - 2480 MHz
Senderekkevilde	250 m
Rækkevidde i mørke	3-5 m
Displayopløsning:	320 x 240
Rammehastighed	25 fps
Billedsensor	1/4" CMOS
Horisontal opløsning	360 TVL
Synsvinkel	60°
Minimum belysning	1,5 lx
Batterivarighed	
Førelæderenhet	2 timer
Babyenhet	8 timer
Lydforbelysningsfømhed	> 60 dBA
Strømforsbrug	
Førelæderenhet	200 mA ± 15 mA
Babyenhet	220 mA ± 15 mA
Automatisk eksponering	1/50 ~ 1/100000 s
IP-klassificering	IP66
Drifttemperatur	0 °C ~ 60 °C
Relativ fugtighed	20% - 80%
Mål (LxBxH)	126 x 91 x 24 mm
Førelæderenhet	98 x 89 x 85 mm
Babyenhet	
Vægt	
Førelæderenhet	155 g
Babyenhet	205 g

Sikkerhed

 - For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
 - Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
 - Brug ikke apparatet, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal den udskriftes af fabrikanten, eller en autoriseret tekniker.
 - Kontroller altid, at netspændingen er den samme som spændingen angivet på ydelsestikket for brug.
 - Læs vejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Gen vejledningen til fremtidig brug.
 - Brug kun apparatet til de tilsligtede formål. Brug ikke apparatet til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
 - Brug ikke apparatet, hvis det har beskadigede eller defekte dele. Hvis apparatet er beskadiget eller defekt, skal det omgøende udskriftes.
 - Udsæt ikke apparatet for vand eller fugt.
 - Brug ikke apparatet udenfor. Apparatet er kun beregnet til indendørs brug.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!
 - Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
 - Forsøg aldrig at reparere apparatet. Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal det udskriftes med et nyt.
 - Rengør apparatet udvendigt med en blød, fugtig klud.

Førelæderenhet (fig. A)	
1. Mikrofon	
2. Kommunikationsknap	• Tryk på knappen for at snakke gennem førelæderenhet til babyenheden.
3. På/av-knap (skjerm)	• Tryk på knappen for å slå på skjermen.
4. OK-knap	• Tryk på knappen for å bekræfte valget.
5. Menyknapp	• Tryk på knappen for å åpne eller lukke menyen.
6. På/av-indikator	• Strømindikatoren tåner når enheten er slått på.
7. Volumindikatorer	• Indikatorerna indikerer volumet.
8. Opp/ned-knapper Venstre/høyre knapper	• Tryk på knapparna for at navigere gjennom menyen. • Tryk på knapparna for å snu og vippe kameraet.
9. Høytaler	
10. Antenne	
11. På/av-knap (førelæderenhet)	• Tryk og hold knappen i tre sekunder for å slå enheten på eller av.
12. AV-kabeltilkobling	• Bruk AV-kabeltilkoblingen til å koble enheten til TV-en.
13. Strømkabeltilkobling (DC)	• Koble strømkablet til strømkabeltilkoblingen. • Sett støpselet inn i stikkontakten.

14. Infrarødt lys	• Det infrarøde lyset gjør det mulig å ta opp video i mørket.
15. Kamera	
16. Antenne	
17. Temperatursensor	• Temperatursensoren måler rumtemperaturen.
18. På/av-knapp (babyenhet)	• Tryk og hold knappen i tre sekunder for å slå enheten på eller av.
19. På/av-indikator	• Strømindikatoren tåner når enheten er slått på.
20. Strømkabeltilkobling (DC)	• Koble strømkablet til strømkabeltilkoblingen. • Sett støpselet inn i stikkontakten.

21. RF-signalindikator	• Indikatoren indikerer styrken på RF-signalet.
22. Kameraindikator	• Indikatoren indikerer hvilket kamera som er aktivt.
23. Temperaturindikator	• Indikatoren indikerer rumtemperaturen.
24. Batterindikator	• Indikatoren indikerer batterinivået.
25. Lydstillinger	• Still inn volumet.
26. Ljuststillinger	• Still inn displays lystyrke.
27. Vuggesvinginstillinger	• Aktivér eller deaktivér en vuggesang. • Velg typ vuggesang.
28. Zoom-instilling	• Zoom inn eller zoom ut.
29. Alarminstilling	• Aktivér eller deaktivér en alarm. • Still inn tiddetimer for alarmen.
30. Kamerainstillinger	• Velg tillegg, slett eller skann kameraer.
31. Temperaturinstillinger	• Velg celsius eller fahrenheit.

Parkobling av babyenhet og foreldreenhet

På föreläderenheten:

 - Sørg for at foreldreenheten er slått på.
 - Tryk på menyknappen.
 - Gå til kamerainstillinger.
 - Vælg "add" (legg til).
 - Trykk på OK-knappen två ganger.

På babyenheten:

 - Slå på babyenheten.
 - Trykk på på/av-knappen två ganger. På/av-indikatoren blinkar när enheten er i parkoblingsmodus. Om paringen lyckas, visar föreläderenheten videooptakt fra babyenheten.
 - Hvis videoen ikke vises på föreläderenheten, gjenta trinene overfor.

Kontakt	Tilkobling
Svart	AV-kabeltilkobling (foreldreenhet)
Rød	Ljudingång (TV)
Gul	Videoingång (TV)

Ingående spänning	5 V DC
Sändareffekt	17 dBm
Mottagarsensitivitet	-85 dBm
Sändarefrekvens	2400 MHz - 2480 MHz
Sändarekvidde	250 m
Nattsynskvidde	3-5 m
Visningsoplösning:	320 x 240
Bildrefvens	25 fps
Bildsensor	1/4" CMOS
Horisontell upplösning	360 TVL
Visningsvinkel	60°
Minsta belysning	1,5 lx
Livstid på batteri	
Föreläderenhet	2 timmar
Babyenhet	8 timmar
Ljudkontrollsensitivitet	> 60 dBA
Strömförbrukning	
Föreläderenhet	200 mA ± 15 mA
Babyenhet	220 mA ± 15 mA
Automatisk exponering	1/50 ~ 1/100000 s
IP-vundring	IP66
Drifttemperatur	0 °C ~ 60 °C
Relativ luftfuktighet	20% - 80%
Dimensions (LxBxH)	126 x 91 x 24 mm
Föreläderenhet	98 x 89 x 85 mm
Babyenhet	
Vikt	
Föreläderenhet	155 g
Babyenhet	205 g

Sikkerhet

 - För att reducera faren för strömstöt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
 - Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
 - Ikke bruk enheten om nålkabeln eller nåtkontakten är skadad eller defekt. Om nålkabeln eller nåtkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tilverkeren eller en auktoriserad reparatör.
 - För bruk må det alltid sjekkas at nettspenningen er den samme som spenningen som er merket på enheten.
 - Läs bruksanvisningen nøyre før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
 - Brug bare enheten for det tiltenkte formål. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
 - Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
 - Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.
 - Ikke bruk enheten utendørs. Enheten er bara avsedd för inomhumsanvändning.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!
 - Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.
 - Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.
 - Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

Föreläderenhet (fig. A)	
1. Mikrofon	
2. Svart-knapp	• Tryck på knappen för att prata till babyenheten via föreläderenheten.
3. På/av-knapp (display)	• Tryck på knappen för att sätta på eller stänga av displayen.
4. OK-painike	• Tryck på knappen för att bekräfta valet.
5. Menyknapp	• Tryck på knappen för att öppna eller stänga menyen.
6. På/av-indikator	• Indikatorerna tänds när enheten är påslagen.
7. Volym-indikatorer	• Indikatorerna anger volymer.
8. Upp/ned-knappar Venster/höger knapper	• Tryck på knapparna för att navigera genom menyen • Tryck på knapparna för att vrida och vifta kameran.
9. Högtalare	
10. Antenn	
11. På/av-knapp (föreläderenhet)	• Tryck och håll inne knappen i tre sekunder för att sätta på eller stänga av apparaten.
12. Anslutning AV-kabel	• Använd anslutningen för AV-kabel för att ansluta enheten till din TV.
13. Anslutning strömkabel (DC)	• Anslut strömkabeln till anslutningen för strömkabel. • Sätt i nätkontakten i vägguttaget.

14. Infrarødt lys	• Det infrarøde lyset låter dig spela in video i mørket.
15. Kamera	
16. Antenn	
17. Temperatursensor	• Temperatursensoren måler rumtemperaturen.
18. På/av-knapp (babyenhet)	• Tryk og håll inne knappen i tre sekunder for å slå sätta på eller stänga av apparaten.
19. På/av-indikator	• Indikatorerna tänds när enheten är påslagen.
20. Anslutning strömkabel (DC)	• Anslut strömkabeln till anslutningen för strömkabel. • Sätt i nätkontakten i vägguttaget.

21. RF-signalindikator	• Indikatoren visar RF-signalstyrka.
22. Kameraindikator	• Indikatorn visar vilket kamera är aktivt.
23. Temperaturindikator	• Indikatoren anger rumtemperaturen.
24. Batterindikator	• Indikatoren anger batterinivåen.
25. Lydställning	• Ställ in volymen.
26. Ljuställning	• Ställ in displays ljusstyrka.
27. Vaggvisinställningar	• Aktivera eller avaktivera vaggvisa. • Ställ in typ av vaggvisa.
28. Zoom-inställning	• Zooma in eller zoom ut.
29. Alarminställning	• Aktivera eller avaktivera alarm. • Ställ in timern för alarmet.
30. Kamerainställningar	• Välj, lägg till, ta bort eller skanna kameror.
31. Temperaturinställningar	• Välj Celsius eller Fahrenheit.

Ansluta babyenheten och föreläderenheten

På föreläderenheten:

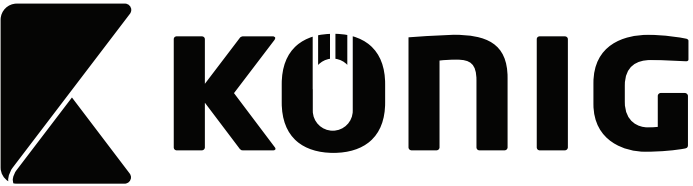
 - Se till att föreläderenheten är påslagen.
 - Tryck på menyknappen.
 - Gå till kamerainställningar.
 - Välj "add" (lägg till).
 - Tryck på OK-knappen två gånger.

På babyenheten:

 - Sätt på babyenheten.
 - Tryck på på/av-knappen två gånger. På/av-indikatorn blinkar när enheten är i paringsläge. Om paringen lyckas, visar föreläderenheten video från babyenheten.
 - Om ingen video visas på föreläderenheten, repetera stegen ovan.

Kontakt	Anslutning
Svart	Anslutning AV-kabel (föreläderenhet)
Röd	Ljudingång (TV)
Gul	Videoingång (TV)

Ingående spänning	5 V DC
Sändareffekt	17 dBm
Mottagarsensitivitet	-85 dBm
Sändarefrekvens	2400 MHz - 2480 MHz
Sändarekvidde	250 m
Vidd inspelning i mörker	3-5 m
Displayupplösning	320 x 240
Bildrefvens	25 fps
Bildsensor	1/4" CMOS
Horisontell upplösning	360 TVL
Bildvinkel	60°
Minsta belysning	1,5 lx
Livstid på batteri	
Föreläderenhet	2 timmar
Babyenhet	8 timmar
Ljudkontroll känslighet	> 60 dBA
Strömförbrukning	
Föreläderenhet	200 mA ± 15 mA
Babyenhet	220 mA ± 15 mA
Änriohöjningshastighet</	



Opis

Odbiornik (dla rodzica) (rys. A)

1. Mikrofon	
3. Przycisk Odpowiedz	• Naciśnij przycisk, aby włączyć funkcję mowy.
4. Przycisk włączania/wyłączania (wyświetlacz)	• Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz.
5. Przycisk OK	• Naciśnij przycisk, aby potwierdzić wybór.
5. Przycisk Menu	• Naciśnij przycisk, aby wyjść do menu lub z niego wyjść.
6. Wskaźnik włączania/wyłączania	• Po włączeniu urządzenia włączy się wskaźnik.
7. Wskaźnik natężenia głosu	• Wskaźniki oznaczają poziom dźwięku.
8. Przyciski w górę/dół	• Naciśnij przycisk, aby poruszać się po menu.
9. Głośnik	• Naciśnij przyciski, aby obracać lub przechylać kamerę.
10. Antena	
11. Przycisk wł./wył. (odbiornik)	• Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez trzy sekundy w celu włączenia lub wyłączenia urządzenia.
12. Złącze kabla AV	• Skorzystaj ze złącza kabla AV, aby podłączyć urządzenie do telewizora.
13. Gniazdo kabla zasilania (DC)	• Podłącz kabel zasilający do gniazda kabla zasilającego. Umieść wtyczkę zasilającą w gnieździe elektrycznym.

Nadajnik (dla dziecka) (rys. B)

14. Światło podczerwone	• Dzięki niemu można nagrywać pliki video w ciemności.
15. Kamera	
16. Antena	
17. Czujnik temperatury	• Czujnik temperatury mierzy temperaturę pokojową.
18. Przycisk wł./wył. (nadajnik)	• Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez trzy sekundy w celu włączenia lub wyłączenia urządzenia.
19. Wskaźnik włączania/wyłączania	• Po włączeniu urządzenia włączy się wskaźnik.
20. Gniazdo kabla zasilania (DC)	• Podłącz kabel zasilający do gniazda kabla zasilającego. Umieść wtyczkę zasilającą w gnieździe elektrycznym.

Menu wyświetlacza (rys. C)

21. Wskaźnik sygnału RF	• Wskaźnik pokazuje siłę sygnału RF.
22. Wskaźnik kamery	• Wskaźnik kamery, która kamera jest aktywna.
23. Wskaźnik temperatury	• Wskaźnik pokazuje temperaturę pokojową.
24. Wskaźnik baterii	• Wskaźnik pokazuje poziom naładowania baterii.
25. Ustawienia dźwięku	• Ustaw głośność.
26. Ustawienia jasności	• Ustaw jasność wyświetlacza.
27. Ustawienia kołysanki	• Włącz lub wyłącz kołysankę.
28. Ustawienia powiększenia	• Powiększ lub pomniejsz.
29. Ustawienia alarmu	• Włącz lub wyłącz alarm.
30. Ustawienia kamery	• Wybierz, dodać, usun lub skanuj kamery.
31. Ustawienia temperatury	• Wybierz skalę Celsjusza lub Fahrenheita.

Łączenie nadajnika z odbiornikiem

Na odbiorniku (dla rodzica):

- Sprawdź, czy zasilanie jest włączone.
- Naciśnij przycisk Menu.
- Przejdź do ustawień kamery.
- Wybierz „add” (dodaj).
- Dwukrotnie naciśnij przycisk OK.
- Najpierw włącz nadajnik.
- Naciśnij dwukrotnie przycisk wł./wył. Wskaźnik miga, co oznacza, że urządzenie jest w trybie parowania. Jeśli parowanie zostało zakończone pomyślnie, na odbiorniku powinien pokazywać się obraz rejestrowany przez nadajnik.
- Jeśli materiał video nie jest pokazywany na odbiorniku, powtórz powyższe czynności.

Podłączanie odbiornika do telewizora za pomocą kabla video

Złącze	Połączenie
Czarny	Podłączenie kabla AV (odbiornik)
Czerwony	Wejście audio (TV)
Żółty	Wejście video (TV)

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	5 V DC
Moc nadajnika	17 dBm
Czułość odbiornika	-85 dBm
Czystotliwość nadawania	2400 MHz - 2480 MHz
Zasięg nadawania	250 m
Rejestrowanie obrazu nocą	3-5 m
Rozdzielczość wyświetlania	320 x 240
Prędkość klatek	25 fps
Czujnik obrazu	1/4" CMOS
Rozdzielczość pozoma	360 TVL
Kąt widzenia	60°
Minimalne natężenie	1,5 lx
Zużycie baterii	
Odbiornik	2 godziny
Nadajnik	8 godzin
Czułość regulacji dźwięku	> 60 dBA
Pobór prądu	
Odbiornik	200 mA ± 15 mA
Nadajnik	220 mA ± 15 mA
Automatyczna ekspozycja	1/50 ~ 1/100000 s
Poziom IP	IP66
Temperatura robocza	0 °C ~ 60 °C
Wilgotność względna	20% - 80%
Wymiary (DxSxW)	
Odbiornik	126 x 91 x 24 mm
Nadajnik	98 x 89 x 85 mm
Ciepota	
Odbiornik	155 g
Nadajnik	205 g

Bezpieczeństwo

- CAUTION**

NE OPEN FLAME, BURN OR HOT SURFACE

CAUTION

NE OPEN FLAME, BURN OR HOT SURFACE

CAUTION

NE OPEN FLAME, BURN OR HOT SURFACE
- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta. Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz. Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenia!

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Zewnętrzna stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Česky

Rodičovská jednotka (obr. A)

1. Mikrofon	
2. Tlačítko pro zpětné mluvení	• Stisknutím tlačítka je možné plenšet hlas z rodičovské jednotky do dětské jednotky.
3. Hlavní vypínač (displej)	• Stisknutím tlačítka displej zapne nebo vypne.
4. OK tlačítko	• Stisknutím tlačítka potvrďte výběr.
5. Tlačítko nabídky	• Stisknutím tlačítka vstoupíte do nabídky nebo z ní odejdete.
6. Indikátor zap/vyp	• Ukazuje se rozsvítí, když se zařízení zapne.
7. Indikatory hlasitosti	• Indikatory uvádějí hlasitost.
8. Tlačítka nahoru/dolů	• Stisknutím tlačítek se můžete posouvat po nabídce.
9. Reproduktor	• Stisknutím tlačítek otočte a nakloníte kameru.
10. Anténa	
11. Vypínač (rodičovská jednotka)	• Stisknutím a podržením tlačítka na tři sekundy zařízení zapne nebo vypne.
12. Spojovací kabel AV	• Spojovací kabel AV použijte pro připojení zařízení k vaší TV.
13. Spojovací kabel (DC)	• A kábelček az AV-kábel segítségével csatlakoztatható a TV-hez. Zásítrku zapnéte do síťové zásuvky.

Dětská jednotka (obr. B)

14. Infračervené světlo	• Infračervené světlo umožňuje záznam videa ve tmě.
15. Kamera	
16. Anténa	
17. Teplotní snímač	• Teplotní snímač měří pokojovou teplotu.
18. Vypínač (dětská jednotka)	• Stisknutím a podržením tlačítka na tři sekundy zařízení zapne nebo vypne.
19. Indikátor zap/vyp	• Ukazuje se rozsvítí, když se zařízení zapne.
20. Spoj. napájecího kabelu (DC)	• Napájecí kabel zapojte do otvoru napájecího kabelu. Zásítrku zapnéte do síťové zásuvky.

Nabídka displeje (obr. C)

21. Indikátor signálu RF	• Indikátor uvádí sílu signálu RF.
22. Indikátor kamery	• Indikátor uvádí, která kamera je aktivní.
23. Indikátor teploty	• Indikátor uvádí pokojovou teplotu.
24. Indikátor stavu baterie	• Indikátor uvádí úroveň nabití baterie.
25. Nastavení zvuku	• Nastavte hlasitost.
26. Nastavení jasu	• Nastavte jas displeje.
27. Nastavení ukoлебavky	• Aktivuje nebo deaktivuje ukoлебavku.
28. Nastavení přiblížení	• Přiblížení nebo oddálení.
29. Nastavení budíku	• Aktivuje nebo deaktivuje budík.
30. Nastavení kamery	• Vyberte, přidat, odstranit nebo nasimnete kameru.
31. Nastavení teploty	• Vyberte stupně Celsia nebo Fahrenheita.

Propojení dětské a rodičovské jednotky

Na rodičovské jednotce:

- Zkontrolujte, zda je rodičovská jednotka zapnutá.
- Stiskněte tlačítko nabídky.
- Přejděte do nastavení kamery
- Vyberte možnost „add” (přidat).
- Dvakrát stiskněte tlačítko OK.

Na dětské jednotce:

- Dvakrát stiskněte hlavní vypínač.
- Pokud přívodi napájení úspěšně, rodičovská jednotka ukazuje video záznamenané dětskou jednotkou.
- Pokud se video na rodičovské jednotce nezobrazí, opakujte výše uvedené kroky.

Propojení rodičovské jednotky s vaší tv pomocí video kabelu

Konektor	Připojení
Černá	Spojovací kabel AV (rodičovská jednotka)
Červená	Wojcie audio (TV)
Žlutá	Video vstup (TV)

Technické údaje

Vstupní napětí	5 V DC
Výkon vysílání	17 dBm
Čistivost přijímače	-85 dBm
Frekvence přenosu	2400 MHz – 2480 MHz
Dosah přenosu	250 m
Dosah nočního vidění	3-5 m
Rozlišení displeje	320 x 240
Obnovovací kmitočet	25 fps
Snímač obrazu	1/4" CMOS
Vodorovná rozlišovací schopnost	360 televizních řádků
Zorný úhel	60°
Minimální osvětlení	1,5 lx
Zivotnost baterie	
Rodičovská jednotka	2 hodiny
Dětská jednotka	8 hodin
Čistivost ovládání zvuku	> 60 dBA
Spotřeba proudu	
Rodičovská jednotka	200 mA ± 15 mA
Dětská jednotka	220 mA ± 15 mA
Automatická expozice	1/50 – 1/100000 s
Ochrana IP	IP66
Provozní teplota	0 °C – 60 °C
Relativní vlhkost	20% - 80%
Rozměry (DxSxW)	
Rodičovská jednotka	126 x 91 x 24 mm
Dětská jednotka	98 x 89 x 85 mm
Hmotnost	
Rodičovská jednotka	155 g
Dětská jednotka	205 g

Bezpečnost

- CAUTION**

NE OPEN FLAME, BURN OR HOT SURFACE

CAUTION

NE OPEN FLAME, BURN OR HOT SURFACE

CAUTION

NE OPEN FLAME, BURN OR HOT SURFACE
- Abyyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšlenému účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakkoliv část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.
- Nepoužívejte zařízení v exteriérech. Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepaprave správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadkem.

Leírás

Szülőegység (A ábra)

1. Mikrofon	
2. Beszélőgomb	• Nyomja meg a gombot, ha a szülőegységen keresztül szeretne beszélni a babaegységgel.
3. Be-/kikapcsoló gomb (kijelző)	• Nyomja meg a gombot a kijelző be- és kikapcsolásához.
4. OK gomb	• A gomb megnyomásával megerősítheti a kiválasztott menüpontot.
5. Menü gomb	• Nyomja meg a gombot a menü megnyitására/bezárásához.
6. Be-/kikapcsoló visszaléző	• Amikor a készüléket bekapcsolja, a jelzőfény villogtani kezd.
7. Hangszűrő/fejnyél	• A jelzőfények a hangot jelölik.
8. Felfele/gombok	• A gombok segítségével navigálhat a menüben.
9. Hangszóró	• Nyomja meg a gombokat a kamera forgatásához és döntéséhez.
10. Antenna	
11. Vypínač (rodičovská jednotka)	• Nyomja meg és tartsa nyomva három másodpercig a gombot a készülék be- és kikapcsolásához.
12. Spojovací kabel AV	• A készülék az AV-kábel segítségével csatlakoztatható a TV-hez.
13. Tapkabel csatlakozás (DC)	• Csatlakoztassa a tápkábelt a tápkábel csatlakozóba.

Babaegység (B ábra)

14. Infravörös fény	• Az infravörös fény segítségével sötétben is készíthet videófelvételt.
15. Kamera	
16. Antenna	
17. Hőmérsékletérzékelő	• A hőmérsékletérzékelő feladata a szobahőmérséklet mérése.
18. Be-/kikapcsoló gomb	• Nyomja meg és tartsa nyomva három másodpercig a gombot a készülék be- és kikapcsolásához.
19. Be-/kikapcsoló visszaléző	• Amikor a készüléket bekapcsolja, a jelzőfény villogtani kezd.
20. Tapkabel csatlakozás (DC)	• Csatlakoztassa a tápkábelt a tápkábel csatlakozóba.

Kijelzőn látható menü (C ábra)

21. RF-jel jelzőfény	• Ez a jelzőfény mutatja az RF-erősséget.
22. Kamerajelzőfény	• Ez a jelzőfény mutatja, hogy melyik kamera aktív.
23. Hőmérséklet jelzőfény	• Ez a jelzőfény mutatja a szobahőmérsékletet.
24. Elemállapot jelző	• Ez a jelzőfény mutatja az akkumulátor töltöttségét szintjeit.
25. Hangbeállítások	• Segítségével beállítható a hangerő.
26. Fényerő-beállítások	• A fényerő-beállítások elválogtására szolgál.
27. Ártatódől-beállítások	• Az ártatódől be- , illetve kikapcsolására szolgál.
28. Közelítési beállítások	• Közelítési és távolításra szolgál.
29. Ébresztési beállítások	• Az ébresztő be- , illetve kikapcsolására szolgál.
30. Kamerabeállítások	• Kamerák kiválasztására, hozzáadására, törlésére és keresésére szolgál.
31. Hőmérsékleti beállítások	• Választási lehetőségek: Celsius vagy Fahrenheit.

A babaegység és a szülőegység párosítása

A szülőegységen:

- Ellenőrizze, hogy a szülőegység be van-e kapcsolva.
- Nyomja meg a menü gombot.
- Lépjön a kamerabeállítások menüpontba.
- Válassza ki az „add” (hozzáadás) elemet.
- Nyomja meg kétszer az OK gombot.

A babaegységen:

- Kapcsolja be a babaegységet.
- Nyomja meg kétszer a be-/kikapcsoló gombot.
- A be-/kikapcsoló jelzőfény villogása jelzi, hogy a készülék párosítási üzemmódban van. Sikeres párosítás esetén a szülőegységen megjelenik a babaegység által rögzített videó.
- Ha a szülőegységen nem jelenik meg a videófelvétel, akkor ismételse meg a fenti lépéseket.

A szülőegység csatlakoztatása a TV-hez a videókábel segítségével

Csatlakozó	Csatlakozás
Fekete	AV-kábel csatlakozása (szülőegység)
Rózs	Hangbemenet (TV)
Sárga	Videobemenet (TV)

Műszaki adatok

Bemenőfeszültség	5 V DC
Jeladó teljesítménye	17 dBm
Védőegység érzékenysége	-85 dBm
Átviteli frekvencia	2400 MHz - 2480 MHz
Hatótávolság	250 m
Éjszakai látóképesség	3-5 m
Kijelző felbontása	320 x 240
Képkopiassebesség	25 fps
Képrezelenő	1/4" CMOS
Felbontás felbontás	360 TV-sor
Látószög	60°
Minimális megvilágítás	1,5 lx
Akkumulátor üzemiideje	
Szülőegység	2 óra
Babaegység	8 óra
Hangvezérlő érzékenysége	> 60 dBA
Fogycsasztási áramerőssége	
Szülőegység	200 mA ± 15 mA
Babaegység	220 mA ± 15 mA
Automatikus expozíció	1/50 – 1/100000 s
Ochrana IP	IP66
Provozní teplota	0 °C – 60 °C
Relatívni vlhkost	20% - 80%
Rozměry (HxSZxM)	
Szülőegység	126 x 91 x 24 mm
Babaegység	98 x 89 x 85 mm
Súly	
Szülőegység	155 g
Babaegység	205 g

Biztonság

- CAUTION**

NE OPEN FLAME, BURN OR HOT SURFACE

CAUTION

NE OPEN FLAME, BURN OR HOT SURFACE

CAUTION

NE OPEN FLAME, BURN OR HOT SURFACE
- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Haiba esetén hívza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cserélni a gyártóval vagy a hivatalos márkaszervizrel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján található feszültséggel.
- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhesen.
- Csak rendeltetésre szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Ne használja a terméket kültérben. A készülék csak beltéri használatra készült.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea

Unitate pentru părinte (fig. A)

1. Microfon	
2. Buton de răspuns	• Apăsaj buton pentru a comunica prin unitatea pentru părinte cu unitatea pentru copil.
3. Buton pornire/oprire (afişaj)	• Apăsaj butonul pentru a porni sau opri afişajul.
4. Buton OK	• Apăsaj butonul pentru a confirma selecția.
5. Buton meniu	• Apăsaj butonul pentru a accesa sau leși din meniu.
6. Indicator pornire/oprire	• Indicatorul se aprinde când dispozitivul este pornit.
7. Indicatorare de volum	• Indicatorarele arată volumul.
8. Butane sus/djos	• Apăsaj butanele pentru a naviga prin meniu
9. Difuzor	• Apăsaj butanele pentru a roti și înclina camera.
10. Antenă	
11. Buton pornire/oprire (unitate pentru părinte)	• Apăsaj prelungit butonul timp de trei secunde pentru a opri sau opri dispozitivul.
12. Conexiune cablu AV	• Utilizaj conexiunea prin cablu AV pentru a conecta dispozitivul la televizor.
13. Conexiune cablu alimentare (CC)	• Conectaj cablul de alimentare la conexiunea cablului de alimentare.

Unitate pentru copil (fig. B)

14. Lumini infraroșu	• Lumina în infraroșu permite înregistrarea video pe întuneric.
15. Cameră	
16. Antenă	
17. Senzor de temperatură	• Senzorul de temperatură măsoară temperatura din cameră.
18. Buton pornire/oprire (unitate pentru copil)	• Apăsaj prelungit butonul timp de trei secunde pentru a opri sau opri dispozitivul.
19. Indicator pornire/oprire	• Indicatorul se aprinde când dispozitivul este pornit.
20. Conexiune cablu alimentare (CC)	• Conectaj cablul de alimentare la conexiunea cablului de alimentare.

Meniu afişaj (fig. C)

21. Indicator de semnal RF	• Indicatorul prezintă intensitatea semnalului RF.
22. Indicator de cameră	• Indicatorul arată camera care este activă.
23. Indicator temperatură	• Indicatorul arată temperatura din cameră.
24. Indicator baterie	• Indicatorul arată nivelul bateriei.
25. Setări sunet	• Setajii volumului.
26. Setări luminizitate	• Setajii luminizității afişajului.
27. Setări cântec de leagăn	• Activaj sau deactivaj un cântec de leagăn.
28. Setări zoom	• Setajii tipul cântecului de leagăn.
29. Setări alarmă	• Măritj sau micșoraj imaginea.
30. Setări cameră	• Activaj sau deactivaj o alarmă.
31. Setări temperatură	• Selectaj temperaturaj alarmei.

Conectarea unității pentru copil și a unității pentru părinte

La unitatea pentru părinte:

- Asigurați-vă că unitatea pentru părinte este pornită.
- Apăsaj butonul de meniu.
- Accesați setările camerei.
- Selectați „add” (adăuga).
- Apăsaj butonul OK de două ori.

La unitatea pentru copil:

- Porniți unitatea